JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

VENDREDI, le 17 Avril 1812. (No. 108.) *VRYDAG, den 17 April 1812.*

INTERIEUR.

LEEUWARDE, *le 16 Avril.*

EXTRAIT du code pénal de l'Empire.

NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Le corps-législatif a rendu le 16 février 1810 le décret suivant conformément à la proposition faite au nom de l'Empereur et Roi, et après avoir entendu les orateurs du conseil-d'état, et le président de la commission de législation civile et criminelle;

Code pénal, art. 174.

„ Tous fonctionnaires, tous officiers publics, leurs „ commis ou préposés, tous percepteurs des droits, „ taxes, contributions, deniers, revenus publics ou „ communaux et leurs commis ou préposés qui se „ seront rendus coupables du crime de concussion en „ ordonnant de percevoir, ou en exigeant ou recevant, „ ce qu'ils savaient n'être pas dû ou excéder ce qui „ était dû pour droit, taxes, contributions, deniers, „ ou revenus, ou pour salaire ou traitement, seront „ punis, savoir, les fonctionnaires ou officiers publics, de la peine de la réclusion et leurs commis „ ou préposés, d'un emprisonnement de deux ans au „ moins et de cinq au plus."

„ Les coupables seront de plus condamnés à une „ amende dont le maximum sera le quart des restitutions et des dommages-intérêts, et le minimum, „ le douzième."

Mandons et ordonnons, etc.

Donné en notre palais des Tuileries, le 2 mars de l'an 1810.

(*signé*,) NAPOLÉON.

Vu par nous archi-chancelier de l'Empire,

(*signé*,) CAMBACÉRES,

Le grand-juge ministre de la justice, (*signé*,) Duc DE MASSA,

Par l'Empereur, *Le ministre secrétaire-d'état*, (*signé*,) H. B. duc DE BASSANO.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den 16 April.*

EXTRACT uit het wetboek van het strafregt van het Keizerrijk.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootsch ap, enz., enz., enz.;

Het wetgevend-ligchaam heeft, den zestienden februarij achttien-honderd-tien, het navolgende decreet genomen, overeenkomstig het voorstel, uit naam van den Keizer en Koning gedaan, en, na de redenaats van den staatsraad en den president der commissie van civiele en criminele wetgeving gehoord te hebben;

Wetboek van het strafregt, art. 174.

„ Alle openbare ambtenaren of postbekleeders, hunne commisen of bewindvoerders, alle ontvangers van „ regten, schattingen, opbrengsten, lastgelden of inkomsten van den staat, of van eenige gemeente, en „ hunne commisen of bewindvoerders, die zich schuldig gemaakt zullen hebben aan de misdaad van knevelarij, door bevel te geven tot het ontvangen, of „ door te vorderen, of te ontvangen, hetgeen zij wisten niet verschuldigd te zijn, of het verschuldigde „ te buiten te gaan, het zij dan als regten, schattingen, opbrengsten, lastgelden of inkomsten, het zij „ als loongelden of wedden, zullen gestraft worden, „ namelijk, de ambtenaren of openbare postbekleeders „ met het tuchthuis, en hunne commisen of bewindvoerders, met gevangen-zitting voor ten minsten „ twee en ten hoogsten vijf jaren.

„ De schuldigen zullen, bovendien, in eene geldboete „ verwezen worden, waarvan het maximum een vierde „ en het minimum een twaalfde deel, van de teruggaven en schaden en interessen zal moeten bedragen."

Lasten en bevelen, enz.

Gegeven, in ons paleis der Tuilerien, den 2 maart 1810.

(*geteekend*,) NAPOLEON.

Gezien door ons aarts-kanselier van het Rijk,

(*geteekend*,) CAMBACÉRES.

De grootregter minister van justitie, Van wege den Keizer, *De minister secretaris van staat*,

(*get.*,) De hert. DE MASSA. (*get.*,) H. B. hert. DE BASSANO.

En vertu des ordres exprès de S. Exc. le grand-juge ministre de la justice;

Nous *Claude François Joseph Catharine Jacquinot-Pampelune*, procureur-général-impérial en la cour impériale de la Haye, excerçant l'action de la justice criminelle, dans toute l'étendue du ressort de ladite cour, conformément à l'art. 44 du décret impérial du 20 avril 1810;

Savoir faisons: que nous sommes spécialement chargés de provoquer la mise enjugement de tout fonctionnaire ou officier public qui à l'avenir se rendrait coupable du crime de *concussion*; de dénoncer à S Exc. le grand-juge ministre de la justice, tous les abus de ce genre qui pourraient être commis par la suite dans le ressort de la cour impériale, et de rendre à S. Exc. compte exact de nos diligences.

Messieurs les procureurs-impériaux criminels, juges d'instruction, procureurs-impériaux-civils, officiers de gendarmerie, juges-de-paix, maires, adjoints de maires, commissaires de police et autres officiers de police judiciaire, soumis en cette qualité à notre surveillance par l'art. 279 du code d'instruction criminelle, nous transmettront très-exactement les dénonciations et autres renseignemens qui tendraient à constater pour l'avenir des contraventions à l'art. 174 du code pénal.

MM. les maires, en leur dite qualité, sont chargés de donner la plus grande publicité à la présente, notamment de la faire afficher dans leurs communes respectives et de certifier de la reception et de l'afficher à M. le procureur-impérial près le tribunal civil de leur arrondissement, lequel nous en rendra compte.

Fait au parquet de la cour impériale de la Haye, le 2 avril 1812.

JACQUINOT-PAMPELUNE.

Par M. le procureur-général,

Le secrétaire du parquet,

H. W. VAISSIERE.

Tous les pensionnaires militaires du département de la Frise, qui n'ont pas encore été payé, doivent présenter le plutôt possible au commissaire-des-guerres à Leeuwarde, leurs brevets de pension et autres pièces.

Les héritiers ou créanciers de ceux qui sont décédés, doivent présenter les brevets, pour obtenir ce qui est dû.

Il y a des pensionnaires, pour lesquels on a reçu des certificats de monsieur l'intendant du trésor, qui n'ont pas justifié de leur existence, ni présenté leurs titres.

Messieurs les maires du département sont priés:

1. De faire toutes les informations nécessaires, pour découvrir ce que sont devenus les pensionnaires ci-après indiqués, et d'en instruire le commissaire-des-guerres.

2. De faire publier que tous ceux qui, n'ayant pas été payés, tarderont encore à présenter leurs pièces,

Uit krachte van den uitdrukkelijken last van Z. E. den groot-regter minister van justitie;

Wij *Claude François Joseph Catherine Jacquinot-Pampelune*, keizerlijk procureur-generaal in het keizerlijk geregtshof, zitting houdende in den Haag, uitoefenende de criminele regtsvordering over de geheele uitgestrektheid van het ressort van hetzelve hof, ingevolge artikel 44 van het keizerlijk decreet van den 20sten april 1810;

Doen te weten: dat wij speciaal zijn belast, om de teregtstelling te vorderen van alle ambtenaren en openbare postbekleeders, welke zich in het toekomende zouden schuldig maken aan de misdaad van knevelarij; voorts om aan Z. E. den groot-regter minister van justitie kennis te geven van alle misbruiken van dien aard, welke in het vervolg in het ressort van het keizerlijk geregtshof zouden begaan worden; en wijders, om aan denzelven naauwkeurige verantwoording te doen van onze verrigtingen, dezen aangaande.

Te dien einde worden de heeren keizerlijke procureurs-crimineel, de regters ter instructie, de keizerlijke procureur civiel, de officieren der gendarmerie, de vrederegters, de maires, de adjunct-maires, de commissarissen van politie, en alle andere officieren van regterlijke politie, welke in die qualiteit, uit krachte van art. 279 van het wetboek van criminele instructie, aan ons opzigt zijn onderworpen, speciaal gelast, om, zonder eenig verzuim, alle de aanklagten en andere inlichtingen aan ons over te zenden, welke zouden kunnen dienen, om voor het toekomende van alle overtredingen, tegen het hier boven geïnsereerde artikel 174 van het wetboek van het strafregt, te doen blijken.

Terwijl de heeren maires in hunne gezegde qualiteit worden gelast, de meeste publiciteit aan deze bekendmaking te geven, en bepaaldelijk, om dezelve te doen aanplakken in hunne respective gemeenten, mitsgaders om van de ontvangst en de aanplakking daarvan, aan den heer keizerlijken procureur bij de regtbank van hun arrondissement kennis te geven, welke aan ons daaromtrent verantwoording doen zal.

Gedaan in het parket van het keizerlijk geregtshof in den Haag, den 2den april achttien-honderd-twaalf.

JACQUINOT-PAMPELUNE.

Van wege den procureur-generaal,

De secretaris van het parket,

H. W. VAISSIERE.

Alle de gepensioneerde militairen, uit het departement Vriesland, welke nog niet betaald zyn geworden, moeten ten spoedigsten hunne brevetten van pensioen en andere stukken aan den commissaris van oorlog vertoonen.

De erfgenamen, of schuldeischers van militairen, welke overleden zijn, moeten de brevetten vertoonen, om daarop betaling te kunnen erlangen.

Er zijn gepensioneerden, voor welken men certificaten heeft ontvangen van den heer intendant der publieke schatkist, welke hunne woonplaats niet opgegeven, noch hunne titels vertoond hebben.

De heeren maires van het departement worden verzocht:

1. Alle zodanige informatien in te winnen, welke noodig zijn, om te vernemen, waar de hier aangewezen gepensioneerden zich ophouden, en daarvan den commissaris van oorlog kennis te geven.

2. Te publiceren, dat alle degenen, welke, nog niet betaald geworden zijnde, langer vertoeven, hunne

seront, au 30 de ce mois, déclarés inconnus et rayés.

Etat des pensionnaires, sur lesquels, on demande des renseignemens aux maires du département de la Frise; savoir:

stukken in te leveren, den 30 van deze maand, als onbekend en geschrapt zullen verklaard worden.

Staat der gepensioneerden, waarvan men nadere informatien verlangt van de heeren maires van het departement Friesland, te weten:

RÉSIDENCE PRÉSUMÉE; COMMUNES. (Vermoedelijk verblijf; gemeenten.)	No. DU CONTRÔLE. (No. van de controlle.)	NOMS ET PRÉNOMS (Namen en voornamen.)	GRADES. (Rang.)	QUOTITÉ DE LA PENSION. (Bedrage van het pensioen.)
Heeg	14	Van Harinxma thoe Heeg, (J. D. H.)	Capitaine ci-devant major.	1100 francs.
Leeuwarde	4	Vast, (Frédéric)	Sous-lieutenant	840 ——
Heerenveen	9	Bouten, (Corneille)	Sous-lieutenant	367 ——
Leeuwarde	11	Van Genderen, (Jean)	Sous-lieutenant	367 ——
Sneek	12	Van Schelven, (Léonard)	Sous-lieutenant	367 ——
Leeuwarde	35	Van Liessem, (Joseph)	Sergent	273 ——
Buitenpost	12	Muller, (Gaspard)	Caporal	192 ——
Leeuwarde	3	Meer, (Jean Thomas)	Canonnier	106 ——
Lemmer	63	Neteling, (Frédéric)	Soldat	191 ——
Noorder-Dragten	75	Dunand, (Benjamin)	Soldat	191 ——
Leeuwarde	92	Willems, (Jean)	Soldat	202 ——
Leeuwarde	98	Wienand, (Jean Charles)	Soldat	191 ——
Leeuwarde	161	Roust, (Gerard)	Soldat	191 ——
Leeuwarde	165	Waest, (H.)	Soldat	191 ——
Gordijk	166	Beek, (Godefroy)	Soldat	191 ——
Leeuwarde	169	Keiser, (Et.)	Soldat	191 ——
Leeuwarde	171	Kleyn, (J.)	Soldat	191 ——
Hantum	174	Heyn, (Jean)	Soldat	191 ——
Laaxum	178	Seis, (Charles Laurent)	Soldat	154 ——

Leeuwarde, le 12 avril 1812.

Le commissaire des guerres,

GODART.

Le préfet du département de la Frise, invite les maires du département de publier la présente, et de faire sans retard les recherches nécessaires.

Leeuwarde, le 13 avril 1812.

J. G. VERSTOLK.

Le sous-préfet de l'arrondissement de Sneek porte à la connaissance des intéressés dudit arrondissement, qu'il a reçu deux exemplaires de l'instruction relative à la culture du pastel et la manière d'en extraire l'indigo; lesquels exemplaires peuvent être obtenus à son bureau, par toute personne qui le désirerait, contre récépissé, pour en prendre lecture pendant deux jours.

SNEEK, le 11 avril 1812.

Le sous-préfet susdit,

V. W. RENGERS.

Le receveur-général du département de la Frise prévient le public, qu'il a constitué par procuration son premier-commis *K. Ferwerda* de signer, en son absence ou en cas de maladie, toutes les pièces regardant ses fonctions comme receveur-général, et de suppléer sa personne en tout ce qui regarde l'administration de ses bureaux sans aucune exception.

Leeuwarde, le 13 avril 1812.

L. K. TEETSMA.

Leeuwarden, den 12 april 1812.

De commissaris van oorlog,

GODART.

De prefekt van het departement Friesland noodigt hiermede de maires van het departement uit, het tegenwoordige publiek te maken, en daarop, ten spoedigste de vereischte navorschingen te doen.

Leeuwarden, den 13 april 1812.

J. G. VERSTOLK.

De onder-prefekt van het arrondissement Sneek brengt, bij deze, ter kennis van de daar by belanghebbende ingezetenen in hetzelfde arrondissement, dat bij hem zijn ontvangen een tweetal exemplaren eener instructie, betrekkelijk de cultuur van de pastel, en de wijze, om indigo te bereiden; welke exemplaren door een ieder, die zulks zal verkiezen, bij deszelfs bureau, onder een behoorlijk recu, kunnen worden gelicht, en gedurende twee dagen ter lezing gehouden.

SNEEK, den 11 april 1812.

De onder-prefekt voornoemd,

V. W. RENGERS.

De ontvanger-generaal van het departement Friesland adverteert het publiek, dat hij, bij procuratie gemagtigd heeft zijnen eerste-commis, *K. Ferwerda*, om in zijne absentie, of in geval van ziekte, te teekenen alle stukken, betrekkelijk de functie van hem ontvanger-generaal, en om zijn persoon te vervangen, in al hetgeen betrekking heeft tot de administratie van zijne bureaux, zonder eenige uitzondering.

Leeuwarden, den 13 april 1812.

L. K. TEETSMA.

ROME, *le* 23 *Mars.*

De nouveaux détails sur le tremblement de terre d'avant-hier font connaître qu'il a suivi la direction de l'Ouest à l'Est, et non pas du Nord au Sud, comme on l'avait d'abord annoncé. Les effets ont été plus sensibles dans la partie de la ville qui s'étend du mont Esquilin au mont Pincio. Outre les dommages dont on a parlé hier, les églises de Saint-Pierre, de Sainte-Marie-Majeure et quelques autres, ont souffert dans leurs voûtes; mais sans qu'il y ait aucun indice de danger.

(*Journal de l'Empire.*)

EXTERIEUR.

WESTFALEN.

MAGDEBOURG, *le* 30 *Mars.*

M. *Placke*, de Magdebourg, est parvenu, après des essais répétés pendant plusieurs années, à extraire le betterave en vingt-quatre heures, en douze heures même s'il ne met en fabrique qu'une quantité de douze à quinze quintaux de racines. Un résultat aussi prompt est dû à la manière de diposser le combustible, procédé qui a échappé même à M. *Achard.*

M. *Placke* a converti, l'année dernière, en très-beau sucre brut les deux millions de livres de racines, produits de sa récolte: une partie de la cassonade a été rafinée en sucre blanc et candi. M. *Placke* espère récolter, cette année, huit à dix millions de livres de betterave, et soumettre à une manipulation journalière, non plus 20,000 livres, mais 70,000 livres de racines. Cet accroissement de prospérité est dû au secours important que le fabricant a obtenu de S. M. le Roi de Westphalie.

M. *Placke* se propose d'ouvrir une école de fabrication dans laquelle il enseignera tout ce qui a trait à la culture, à la conservation, à la manipulation de la racine de betterave, et à la fabrication de sucre de toute qualité. (*Journal de Paris.*)

ROME, *den* 23 *Maart.*

Nieuwe berigten, wegens de aardbeving van eergister, doen kennen, dat dezelve de rigting van het Westen naar het Oosten gevolgd is, en niet van het Noorden naar het Zuiden, gelijk men in het eerst gemeld heeft. De uitwerkselen er van zijn gevocliger geweest in dat gedeelte van de stad, hetwelk zich van den Esquilynschen berg naar den berg Pincio uitstrekt. Behalve de schade, waarvan men gister gesproken heeft, hebben de kerken van Sint-Pieter, van Sint-Maria-Maggiore en eenige anderen in derzelver gewelven geleden, zonder dat er echter eenig spoor van gevaar is.

(*Journal de l'Empire.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

WESTPHALIE.

MAAGDENBURG, *den* 30 *Maart.*

Den heer *Placke*, van Maagdenburg, is het gelukt, na verscheiden jaren zijne proefnemingen herhaald te hebben, om in vier-en-twintig uren suiker uit den beetwortel te trekken, ja zelfs in twaalf uren, wanneer hij slechts éene hoeveelheid van twaalf of vijftien kwintalen te gelijk bewerkt. Eene zoo spoedige bereiding heeft hij te danken aan de wijze, waarop hij de brandstoffen aanlegt; eene bewerking, die zelfs den heer *Achard* ontgaan was.

De heer *Placke* heeft, voorleden jaar, twee millioenen ponden worteleu, die zijne landerijen opgeleverd hadden, tot zeer schoone ruwe suiker bereid: een gedeelte der melis-suiker is tot witte en kandij-suiker geraffineerd. De heer *Placke* hoopt, dit jaar, acht of tien millioenen ponden beetwortelen in te zamelen, en dagelijks geene 20,000, maar wel 70,000 ponden wortelen te bereiden. Deze toenemende welvaart is hij aan den vermogenden onderstand verschuldigd, welken hij van Z. M. den Koning van Westfalen genoten heeft.

De heer *Placke* is voornemens, eene school op te rigten, in welke hij onderwijs zal geven in al hetgeen tot de teelt, de bewaring en de behandeling van den beetwortel, en tot de bereiding van allerlei suiker uit denzelven behoort. (*Journal de Paris.*)

ANNONCES DE MARIAGES ET DE DÉCÈS.

*** Fiancés:
EELCO ROMAR,
ministre à Boornbergum, et
PETRONELLA DE BOER.

MARTINUS THEODORUS LAUWERMAN, et
EUWKJE DE BOER.
BOORNBERGUM, le 8 avril 1812.

*** Sont fiancés:
PYTER J. BUWALDA, et
SJEUKE A. LYKLAMA à NYEHOLT.
ARUM, le 19 avril 1812.
Celle-ci sers de communication à nos parens et amis.

*** Ce soir, environ à six heures et demi, est décédé notre chere mère, ELSKE DIEKSTRA, veuve en dernier lieu de P. DUMONT. Un long languissement mit fin à une vie si précieuse pour nous, à l'âge de présque 60 ans.

LEEUWARDE, le 15 avril 1812. — ANNA ROLL, *aussi au nom de mon frère et de mes soeurs.*

La négoce sera continuée par nous avec toute la vigilance possible; nous nous recommandons fortement dans la faveur du public.

HUWELYKS- EN STERFBERIGTEN.

*** Ondertrouwd:
EELCO ROMAR,
Predikant te Boornbergum, en
PETRONELLA DE BOER.

MARTINUS THEODORUS LAUWERMAN, en
EUWKJE DE BOER.
BOORNBERGUM, den 8 april 1812.

*** Ondertrouwd:
PIJTER J. BUWALDA, en
SJEUKE A. LYKLAMA à NYEHOLT.
ARUM, den 19 april 1812.
Deze tot bekendmaking aan familie en bekenden.

*** Heden avond, circa half zeven uren, overleed onze waarde moeder, ELSKE DIEKSTRA, laatst weduwe van P. DUMONT. Eene langdurige sukkeling eindigde haar voor ons zoo dierbaar leven, in den ouderdom van bijkans 60 jaren.

LEEUWARDEN, den 15 april 1812. — ANNA ROLL, *mede namens mijn' broeder en mijne zusters.*

De affaires zullen door ons, met alle mogelijke vigilantie, worden gecontinueerd; waartoe wij ons in eens ieders gunst zeer aanbevelen.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.